

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 16

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. január 24.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	II <i>Közlemények</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2007/C 16/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2007/C 16/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4470 – Apollo Group/Jacuzzi Brands) ⁽¹⁾	2
2007/C 16/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4446 – Arrow Electronics/IN Technology) ⁽¹⁾	2
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	Bizottság	
2007/C 16/04	Euro-átváltási árfolyamok	3
	V <i>Hirdetmények</i>	
	IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK	
	Bizottság	
2007/C 16/05	Media – Támogatás európai filmek és audiovizuális, videón (VHS és DVD) kiadott alkotások határokon átvéltő forgalmazására	4



A KÖZÖS KERESKEDELEM- ÉS VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 16/06	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő lejártáról	5
2007/C 16/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4517 – Iberdrola/ScottishPower) ⁽¹⁾	6
2007/C 16/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4532 – Lukoil/ConocoPhillips) ⁽¹⁾	7



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 16/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.11.
Támogatás száma	N 660/06
Tagállam	Szlovákia
Régió	–
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Individuálna pomoc periodiku „Kalligram“
Jogalap	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d), c) Výnos Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2165/2006-110/6075, ktorým sa mení a dopĺňa výnos MK SR č. MK-12947/05-110/30493 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	A kultúrát előmozdító támogatás
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 1,3 millió SKK
Támogatás intenzitása	64 %
Időtartam	2006.1.1. – 2006.12.31.
Gazdasági ágazat	Média
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo kultúry SR Nám. SNP 33 SK-813 31 Bratislava
Egyéb információ	–

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4470 – Apollo Group/Jacuzzi Brands)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 16/02)

2007. január 17-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek.
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4470. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4446 – Arrow Electronics/IN Technology)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 16/03)

2006. december 19-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek.
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32006M4446. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2007. január 23.

(2007/C 16/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,3040	RON Román lej	3,3874
JPY Japán yen	158,02	SKK Szlovák korona	34,756
DKK Dán korona	7,4541	TRY Török líra	1,8425
GBP Angol font	0,65520	AUD Ausztrál dollár	1,6436
SEK Svéd korona	9,0855	CAD Kanadai dollár	1,5399
CHF Svájci frank	1,6167	HKD Hongkongi dollár	10,1689
ISK Izlandi korona	89,32	NZD Új-zélandi dollár	1,8548
NOK Norvég korona	8,3500	SGD Szingapúri dollár	1,9993
BGN Bulgár leva	1,9558	KRW Dél-Koreai won	1 226,09
CYP Ciprusi font	0,5784	ZAR Dél-Afrikai rand	9,2682
CZK Cseh korona	27,914	CNY Kínai renminbi	10,1426
EEK Észt korona	15,6466	HRK Horvát kuna	7,3915
HUF Magyar forint	253,59	IDR Indonéz rúpia	11 846,84
LTL Litván litász/lita	3,4528	MYR Maláj ringgit	4,5660
LVL Lett lats	0,6975	PHP Fülöp-szigeteki peso	63,896
MTL Máltai líra	0,4293	RUB Orosz rubel	34,5140
PLN Lengyel zloty	3,8600	THB Thaiföldi baht	45,523

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

MEDIA – Támogatás európai filmek és audiovizuális, videón (VHS és DVD) kiadott alkotások határokon átvéelő forgalmazására

(2007/C 16/05)

A költségvetési korlátozások miatt a Bizottság (2006. október 31-én) úgy határozott, hogy a videoforgalmazás automatikus támogatására vonatkozó pályázati felhívásokat visszavonja. Ez egyúttal azt is jelenti, hogy az e felhívások részét képező újrabefektetési források sem állnak majd rendelkezésre.

A KÖZÖS KERESKEDELEM- ÉS VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő lejártáról

(2007/C 16/06)

1. Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság értesítést közöl arról, hogy amennyiben a következő eljárással kapcsolatban nem kezdeményeznek felülvizsgálatot, a lent említett dömpingellenes intézkedések a lenti táblázatban szereplő napon lejárnak.

2. Eljárás

A közösségi termelők írásban felülvizsgálatot kezdeményezhetnek. A kérelemben elégséges bizonyítéknak kell szerepelnie arra nézve, hogy az intézkedések lejártá valószínűleg a dömping és a jogsértés folytatását vagy visszatérését fogja eredményezni.

Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy felülvizsgálja az érintett intézkedéseket, az importőrök, az exportőrök, az exportáló ország képviselői és a közösségi termelők megkapják a lehetőséget arra, hogy a felülvizsgálati kérelemben szereplő kérdéseket megerősítsék, megcáfolják vagy véleményezzék.

3. Határidők

A közösségi termelők a felülvizsgálatra irányuló írásbeli kérelmet az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához – European Commission, Directorate-General for Trade (Division B-1), J-79 5/16, B-1049 Brussels ⁽²⁾ – az értesítés megjelenésének napjától kezdve a lenti táblázatban említett időpontot megelőző legkésőbb három hónapon belül nyújthatnak be.

4. Ez az értesítés az 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzésre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A lejárt dátuma
Vágott poliészterszálak	Fehéroroszország	Dömpingellenes vám	Az 1799/2002/EK tanácsi rendeletet (HL L 274., 2002.10.11., 1. o.) ugyanazon rendelettel kiterjesztették a Fehéroroszországból származó végtelen poliészterszálból készült fonókábelre	2007.10.12.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK tanácsi rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Telefax: (32-2) 295 65 05.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4517 – Iberdrola/ScottishPower)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 16/07)

1. 2007. december 12-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkének megfelelően bejelentést kapott az Iberdrola, S.A. (a továbbiakban: Iberdrola, Spanyolország) vállalkozás által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbi az említett tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részvényvásárlással ellenőrzést szerez a Scottish Power plc (a továbbiakban: Scottish Power, Egyesült Királyság) vállalkozás egésze felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Iberdrola esetében: villamosenergia termelése, elosztása és szolgáltatása, nagy- és kiskereskedelmi gázszolgáltatás, gázimport-infrastruktúrák, mérnöki munkák, építőipar és ingatlanszolgáltatások,
- a Scottish Power esetében: villamosenergia termelése, szállítása és elosztása, villamosenergia- és gázszolgáltatás és gáztárolás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja a kérdésben.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4517 – Iberdrola/ScottishPower hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon ((32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44), vagy postai úton az alábbi címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4532 – Lukoil/ConocoPhillips)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 16/08)

1. 2007. január 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkének megfelelően bejelentést kapott a Lukoil (Oroszország) vállalkozás által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbi részesedés vásárlása útján az említett tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében ellenőrzést szerez a ConocoPhillips (USA) vállalkozás egyes részei felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Lukoil esetében: olaj- és gázkitermelés, kőolajtermékek gyártása és értékesítése,
- a ConocoPhillips esetében: a megcélzott vállalatok elsősorban benzinkutak üzemeltetésével foglalkoznak Belgiumban, a Cseh Köztársaságban, Finnországban, Luxemburgban, Lengyelországban, Magyarországon és a Szlovák Köztársaságban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja a kérdésben.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4532 – Lukoil/ConocoPhillips hivatkozási szám feltüntetésével mellett faxon ((32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postán lehet eljuttatni a Bizottsághoz az alábbi címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.